国际人权服务社发布多语言版普遍定期审议民间社会指南！

06.11.2020

如今，确保中国政府对自己的承诺负责，已经成为了前所未有的重要工作。为此，国际人权服务社希望在上一次联合国普遍定期审议与**2023**年的下一次审议之间的过渡期，为民间社会团体打造这一份基于普遍定期审议跟踪与监测行动的多语言指南，并提供多语言版本的翻译。

Click here to read English version

Haz click aquí para leer la versión en español

随着2020年11月的到来，我们迎来了中国第三次普遍定期审议的两周年纪念。在这一次审议过程中，虽然中国政府接受了来自150个国家的346项建议中的284项，但是它仍然没有完全履行这些人权承诺，或是采取、继续采取行动解决重要的人权问题，这些问题具体包括了人权捍卫者、民间社会独立性、少数群体的权利、根本的自由与非歧视权利等。

我们目前向大家所发布的这份指南，是在各类权利倡导团体的宝贵工作基础上完成的，我们将它最终以通俗易懂的语音呈现了出来。对于民间社会而言，我们希望它可以成为保障对普遍定期审议的建议执行情况的效果与全面性进行监测与报告的重要工具。它不仅概述了中国在2018年的审查过程，也确定了后续工作的重点领域，并在最后分享了信息搜集和倡导策划的战略。

国际人权服务社亚洲倡导者莎拉•布鲁克斯（Sarah Brooks）表示：“我们的目标是在未来的三年里，在中国普遍定期审议的持续监测、中期报告到正式报告提交的三项工作上，支持民间社会参与其中，并提高相关工作的数量、质量与影响。

这一份指南目前已经以开放资源的形式发布，可以点击链接下载英语、简体中文和繁体中文以及藏文和维吾尔文版本的指南。国际人权服务社也针对每种语言的版本制作了一个“匿名”版本，以便更安全地传播。

世界维吾尔代表大会的倡导项目主管 Zumretay Arkin 说：“这是第一本以维吾尔语提供的普遍定期审议指南，这对维吾尔族的倡导工作至关重要。它使维吾尔族能够更加方便的使用联合国机制和倡导。”

11月3日，国际人权服务社也为此指南举行了线上问答会，以更详细地介绍本指南，并回答有关普遍定期审议的倡导及其在促进中国重大人权变化中的核心作用的问题。会议期间提出的问题强调了民间社会在确保透明和知情的普遍定期审议进程中所发挥的基本作用，并指出了民间社会可以就此工具运用于国内层面的倡导战略的方是。

线上指南介绍问答会（英文）如下：

最后，国际人权服务社也希望对所有支持该项目的个人和组织表示感谢。

想提意见或知道关于本指南或普遍定期审议更多的信息，请联络 *Sarah M Brooks (*电邮地址 *s.brooks@ishr.ch ;* 推特 *@sarahmcneer)*, 或者联络 *Raphael Viana (*电邮地址 *r.vianadavid@ishr.ch ;* 推特 *@vdraphael).*

ISHR